



Dom Polski „Syrena”

1325 Stud Road. Rowville. VIC.

Tel/Fax: (03) 7036-6139

E-mail: edpasyrena@gmail.com

www.polishclubrowville.org.au



BIULETYN INFORMACYJNY

Stowarzyszenia Polaków Wschodnich Dzielnic Melbourne

Kwiecień/Maj 2021

Nr. 2 / 193

Redaguje: Małgorzata Moszczyńska



Wielkanoc to czas otuchy i nadziei.

Czas odradzania się wiary w siłę Chrystusa i drugiego człowieka.

Życzymy, aby Święta Wielkanocne przyniosły radość oraz wzajemną życzliwość.

By stały się źródłem wzmacniania ducha.

Niech Zmartwychwstanie, które niesie odrodzenie, napelni Was pokojem i wiarą, niech da siłę w pokonywaniu trudności i pozwoli z ufnością patrzeć w przyszłość.

Zarząd SPWD



Z podwórka Stowarzyszenia.

Dyrektorzy SPWD: na kadencje 2021-2022

Zygmunt Bieliński, OAM - Prezes

Janusz Klepka – Vice Prezes

Dr. Marek Kijek - Sekretarz

Małgorzata Walerian – Skarbnik

Zarząd SPWD:

Edward Biały

Stanisława Biały

Jadwiga Bretes

Jerzy Ciechanowski

Stefania Chmiel

Teresa Gołąb

Leszek Iwanowski

Stanisław Koczwarą

Małgorzata Moszczyńska

Stanisław Szendrak

Mariola Stanikowska

Komisja Rewizyjna:

Teresa Solarska

Piotr Bara

Bogumiła Lewenda

Zapraszamy na następujące imprezy:

8/05/21 sobota godz 19:30 – Bal Matki

Muzyka DJ Mark; **Gościnnie tańczą łowiczaki.**

Bilety \$20, członkowie SPWD \$15. Zamówienia przyjmuje Stasia mob: 0410 349 312 Zapraszamy wszystkie mamy z rodzinami i przyjaciółmi!

16/05/21 niedziela godz 18:00 – Teatr Miniatura zaprasza na spektakl pt „Grunt to Rodzinka”

Dnia 27 lutego 2021, w opóźnionym terminie ze względu na ograniczenia COVID-19, odbyło się walne zebranie sprawozdawczo-wyborcze Stowarzyszenia Polaków Wschodnich Dzielnic (Melbourne) - SPWD (oficjalnie Stowarzyszenie zarejestrowane jest jako: Eastern District Polish Association - EDPA).

Nowo mianowanym Dyrektorem oraz Zarządowi życzymy owocnej pracy, wielu chętnych do współpracy oraz bezpiecznej bezCovidowej działalności.

Głównym celem zarządu na najbliższe terminy jest opracowanie nowej Konstytucji Stowarzyszenia. Obecna Konstytucja Stowarzyszenia z roku 1981 nie spełnia wymagań ASIC oraz obowiązujących w Wiktorii „Model Rules”. Prace są mocno zaawansowane. Dziękujemy Robertowi Bujnowskiemu za jego wkład i czas poświęcony w nadzór prawny. Konstytucja będzie podana do wiadomości członków na 6 tygodni przed Walnym Zebraniem Sprawozdawczym i poddana głosowaniu na tym Zebraniu.

Przybywa nowych członków. Stowarzyszenie liczy sobie obecnie 174 członków, w tym 22 honorowych członków, którzy długoletnią pracą zasłużyli sobie na takie miano. Zapraszamy do Stowarzyszenia wszystkich zainteresowanych, młodych i starszych, z entuzjazmem i pomysłami.

Przypominamy, że „Working Bee” jest w każdą środę od godz 9:00 do 13:00. Prac jest wiele zarówno wewnątrz Domu Polskiego „Syrena” jak i na zewnątrz. Chętnych do pomocy zapraszamy. Dziękujemy wszystkim, którzy z dużym zapałem i energią biorą udział w pracach. Dom Polski „Syrena” otrzymał donację w postaci suszarki o wartości \$400 od Pana Stanisława Koczwarę. Gorące podziękowania.

Małgorzata Moszczyńska

Kacik Szkoły

Szybkimi krokami zbliżamy się do końca pierwszego termu nauki w Polskiej Szkole Sobotniej im. Marszałka Józefa Piłsudskiego w Rowville. Okres ten obfitował w wiele okazji do pogłębiania wiedzy z zakresu języka i kultury polskiej.

W ubiegłą sobotę rozpoczęliśmy szkolne przygotowania do Świąt Wielkiej Nocy. Poznaliśmy nowe słownictwo związane z symboliką tego szczególnego okresu oraz skupiliśmy naszą uwagę na polskich tradycjach wielkanocnych. Graliśmy w bingo, wykreślaliśmy słowa, przygotowaliśmy „Święconkę” oraz piękne kartki wielkanocne.

Nasze wielkanocne rozważania będziemy kontynuować w najbliższą sobotę. Kluczowym punktem zajęć będą warsztaty, podczas których będziemy wykonywać pisanki. Planujemy także przeprowadzenie Konkursu na Najpiękniejszą Pisanekę.

Podczas przerwy odbędzie się także losowanie nagród w Szkolnej Loterii, z której dochód jest przeznaczony na Projekt Edukacyjny Stowarzyszenia „Wspólnota Polska”- Razem dla Edukacji. Nasza Szkoła ma przyjemność brać w nim udział wraz ze Szkołą Podstawową nr 1 z Elku.

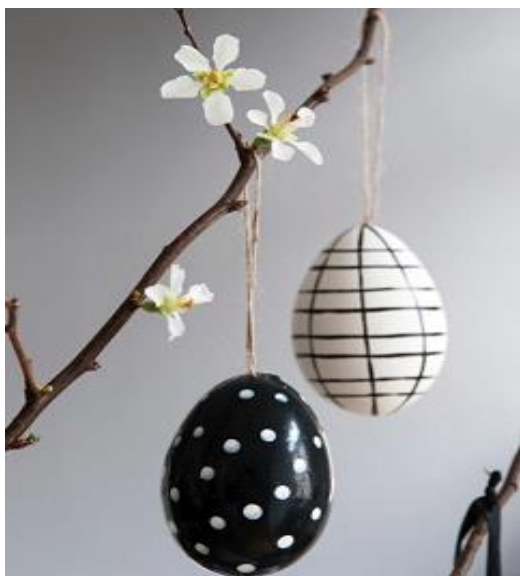
W imieniu całej szkolnej społeczności pragnę bardzo serdecznie podziękować naszym sponsorom za ufundowanie pięknych nagród. W szczególności dziękuję następującym osobom: Kasi i Radkowi Wrzesińskim- The Nautical Mile Beach House i Pebbles Beach Retreat , Mai Wolnik- Maja Creative, Michael Benjamin & Associates, Adzie Bobras, Marcie Kowalczyk i Sławkowi Kwaśniewskiemu.

Korzystając z okazji pragnę życzyć wszystkim czytelnikom Biuletynu zdrowych i pogodnych Świąt Wielkanocnych. Niech ten szczególny okres będzie okazją do radosnego nastroju oraz serdecznych spotkań w gronie rodziny i wśród przyjaciół. Wesołego Alleluja! Wszystkim zainteresowanym przypominam, że zapisy do naszej Szkoły trwają cały rok. Zajęcia odbywają się w soboty w godzinach 9.15-12.30.

Do zobaczenia 18 kwietnia!

Z wyrazami szacunku,

Magdalena Delpont
Koordynatorka Szkoły



Z podwórka "Łowicza"

Drodzy czytelnicy, wracając myślami do przeżyć marcowych z zeszłego roku, kiedy zaczynaliśmy my zdalne próby tańca przez komputer, cieszymy się, że w tym roku sytuacja wygląda odmiennie.

Nasze poniedziałkowe spotkania, podczas których rozbrzmiewa muzyka i wszyscy tancerze mogą uczestniczyć w próbach, napawa nas radością. Mamy nadzieję, że tak zostanie przez większość roku 2021.

Na wstępie pragnę podziękować za pracę w zarządzie zespołu Malwinie Peacock, która przez kilka lat pracowała jako sekretarz oraz Hani Trzaskowskiej, pełniącej funkcję koordynatora najmłodszej grupy. Młode mamy mimo obowiązków rodzinnych dedykowały swój wolny czas. Jeszcze raz serdecznie dziękujemy.

W zarządzie miło nam powitać na stanowisku sekretarza tancerza starszej grupy Charlie Orłowskiego, który zobowiązał się pełnić tę odpowiedzialną funkcję oraz mamę Annę Lampa, która zajmie się pomocą podczas prób najmłodszej grupy, jako koordynator.

Z radością witamy nowych tancerzy. Młodsza grupa urosła znacznie. Widzimy pozytywny odbiór naszej działalności. Rodzice, którzy byli tancerzami zespołu coraz częściej zapisują swoje dzieci.

Miło jest poinformować, że pierwsza tancerka najmłodszej grupy przeszła do grupy starszej. Zespół się rozwija i to nas bardzo cieszy. Mamy wiele osiągnięć, z których jesteśmy dumni. Niestety naszym największym zmartwieniem jest mała ilość męskich tancerzy. Potrzebujemy chłopców! Drodzy czytelnicy, rozejrzyjcie się w koło, może Wy znacie chłopców, którzy mogliby przyjść i spróbować. Tańczenie nie jest trudne, tego można się nauczyć. Taniec może przynieść wiele radości, zaś przyjaźnie związane wśród młodzieży i rodziców dzieci pozostają na lata.

Na zakończenie na łamach biuletynu pragniemy złożyć najserdeczniejsze gratulacje naszemu Dyrektorowi Artystycznemu, Edycie Drajkopyl i jej narzeczonemu z okazji zaręczyn. Życzymy im, by wszelkie plany związane ze ślubem szczęśliwie się ziściły, a dzień, w którym połączy ich przysięga małżeńska niech będzie jednym z najpiękniejszych dni ich życia.

Przed nami święta Wielkanocne. W Wielką Sobotę młodzież i dzieci uświetnią swoją obecnością w strojach ludowych Rezurekcję Sanktuarium Miłosierdzia Bożego w Keysborough.

Wszystkim czytelnikom składamy życzenia spokojnych Świąt Wielkanocnych spędzony w rodzinnej atmosferze.

Małgorzata Drajkopyl
Prezydent

Więści z Klubu Seniora

W tym roku korzystając z poluzowania obostrzeń Covid -19 Klub Seniora rozpoczął działalność 21 stycznia. Wysoka frekwencja jest świadectwem jak bardzo członkowie potrzebują spotkań towarzyskich. Długi okres 'lock down' i niepewność jutra uświadomiły nam jak ważny jest kontakt z drugim człowiekiem.

Po dwóch spotkaniach Premier Viktorii ogłosił kolejny 5-cio dniowy 'lock down'. Było to kolejne wyzwanie dla Zarządu.

Na pierwszym spotkaniu w marcu Zespół „Rytm” przygotował program poświęcony Marii Koterbskiej. Zapoznaliśmy się z jej życiorysem i dorobkiem artystycznym, a na ekranie wyświetlone zostały jej zdjęcia, które przybliżyły nam jej osobę. W tym dniu gościliśmy też panią Reginę Kukle, prezes Klubu Seniora Złota Jesień w Morwell (mama Moniki Hołda). Pani Regina obchodziła w marcu 95 urodziny. Zapoznała nas ze swoją biografią i działalnością społeczną na rzecz Polonii w Morwell. Tradycyjnie jak na każdym pierwszym spotkaniu w miesiącu wręczono jubilatowi urodzinowym kwiaty i zaśpiewano 100 lat.

8 marca odbyła się wycieczka na Phillip Island. W San Remo mieliśmy okazję oglądać karmienie pelikanów. Następnie zwiedziliśmy Nobbies, Churchill Island po drodze zwiedzając miejsca, gdzie odbywają się rajdy motorowe i słynne nocne parady pingwinów. W drodze powrotnej, pomimo dużego ruchu, czas minął nam bardzo szybko. Krysia Bargłowska uświetniła czas powrotu kawalami i piosenkami.

Święta Wielkanocne celebrowaliśmy już 18 marca. Spotkanie odbyło się w pięknie udekorowanej Sali z dużą frekwencją (116 osób), z bardzo bogatą loterią, a to dzięki hojności ofiarodawców.

W nastrój świąteczny wprowadził nas zespół „Rytm” pieśniami wielkopostnymi, pani Krystyna Mroziak przeczytała dwa teksty poetyczne bardzo wybitnego współczesnego poety Zbigniewa Herberta. Jeden z nich pt „Domysły na temat Barabasz”, który nakłania do refleksji czy ‚barabasze’ nie grasują do dzisiaj po świecie.

*„Co stało się z Barabaszem? Pytałem nikt nie wie
Spuszczony z łańcucha wyszedł na białą ulicę.....*

.....być może wrócił do swej bandy.....

lub - czego nie można wykluczyć -

stał się cenionym szpiclem na żoldzie Rzymian...

*A Nazareńczyk został sam bez alternatywy ze stromą
ścieżką krwi.”*

Oraz utwór „Hakeldama”, co znaczy „pole krwi”, który również w dzisiejszym zmaterializowanym świecie pobudza do myślenia:

*„Kapłani mają problem
z pogranicza etyki i rachunkowości
co zrobić ze srebrnikami
które Judasz rzucił im pod nogi....
....po długiej naradzie*

postanawiają nabyć plac garncarski

oddać — niejako

pieniądze za śmierć

śmierci”

Następnie nasz opiekun duchowny ks. Stanisław Wrona poświęcił pokarmy, złożył wszystkim życzenia świąteczne, po czym wszyscy zebrani podzielili się poświęconym jajkiem i z apetytem zabrali się do konsumowania smacznego obiadu świątecznego.

Najbliższe spotkanie Klubu odbędzie się 15.04.2021. Patrząc optymistycznie w kwietniu planujemy wycieczkę do Australia Garden w Cranbourne i wyjście do restauracji. W maju akademię z okazji Bitwy pod Monte Cassino i wybór babci roku. Mamy jeszcze inne plany, ale nie chcemy zapeszać, bo dziś życie uczy nas cieszyć się chwilą obecną.

Wszystkim członkom Klubu Seniora w Rowville oraz czytelnikom biuletynu życzymy z okazji Świąt Wielkanocnych Wszelkich Łask Chrystusa Zmartwychwstałego, radosnej pogody ducha, wiary i miłości oraz wszelakich pomyślności.

Krystyna Klepacz
V-ce Prezes Klubu Seniora

Teatr Próba "Miniatura" im. Jerzego Szaniawskiego
Zaprasza na spektakl p.t.

Grunt To Rodzinka

Wystąpią aktorzy teatru Miniatura
Gościnnie: Stanisław Jakubicki

Scenariusz: Elżbieta Romanowska i Jolanta Supel.
Reżyseria: Elżbieta Romanowska
Oprawa muzyczna: Tomasz Bartczak

Sobota 1 maja godz. 16:00 – Dom Polski Albion
Niedziela 16 maja godz. 18:00 – Dom Polski Syrena w Rowville
Bilety \$15 – do nabycia przy wejściu

VICTORIA State Government
VICTORIAN multicultural commission
Blum FOUNDATION
POLISH CLUB ALBION

Od Redakcji

Materiały do następnego wydania należy składać do 20-go maja 2021. (gosia@moszczynski.eu)

OGŁOSZENIA!



Federacja Polskich Organizacji
w Wiktorii oraz
Polskie Biuro Opieki Społecznej



Zapraszają do korzystania z usług społecznych skierowanych do osób starszych lub niepełnosprawnych.

Nasza oferta programowa obejmuje uczestnictwo w Ośrodkach Zajęć Dziennych

(Brunswick, Oakleigh i Rowville),

korzystanie z pomocy wolontariuszy w ramach programu Przyjacielskie Wizyty i Telelinku I CVS, uczestnictwo w Grupie Opiekunów, Grupie Kobiet oraz Grupie Niepełnosprawnych. Biuro oferuje również pomoc Osobom Starszym w domu z opcją serwisów na zasadzie brokerage.

Od 1 lipca również oferuje program opieki paliatywnej (pomoc w domu, pomoc dla opiekunów)

Osoby, które chcą poznać język polski, zapraszamy na lekcje prowadzone dla dzieci oraz osób dorosłych.

Seniorzy, którzy chcą nauczyć się obsługi komputera czy tabletu lub poprawić swoje umiejętności, zapraszamy na zajęcia dwa razy w miesiącu w naszym biurze w Oakleigh.

Adres Biura: Level 3, 305 Chester Street,
Oakleigh VIC 3166.

Telefon: (03) 9569 4020, Fax: (03) 9569 4780

Biuro zaprasza od poniedziałku do czwartku w godzinach 8:00 – 16:30 oraz w piątki 9:00 – 15:00.



Ślub po Polsku

Civil Marriage Celebrant

Zofia (Sophie) Mordes

2A Juliana Street, Bentleigh East

Vic 3165

Tel. (03) 9503 9409

Mob. 0425739168

zmordes@hotmail.com

Artur Stuart LeGAL

Artur Mirecki (Stuart)

Barrister & Solicitor

Mówimy po polsku.

Tel: 0433 956 677

www.arturstuart.com.au

Przyjmujemy
ogłoszenia i reklamy
za małą odpłatą.



Polish Community Care Services Inc.

Polish Community Council of Victoria Inc.

Suite 305, Level 3, 3 Chester St, Oakleigh,

Vic 3166 Tel 9569 4020 Fax 95694780

www.polcare.org.au www.pccv.org.au



Projekt Opieki Paliatywnej

prowadzony przez Polską

Federację Organizacji

Polskich w Wiktorii

rozpoczął swoją działalność

w roku finansowym 2018/2019.

Już od ponad 55 lat Polskie Biuro Usług Społecznych służy poradą i pomocą rodakom mieszkającym w Wiktorii. Świadczymy usługi społeczne osobom starszym, niepełnosprawnym oraz ich opiekunom.

Zatrudniamy dwujęzyczny, profesjonalny personel oraz współpracujemy w wieloma wolontariuszami i organizacjami. Dumnie służymy naszej społeczności, pomagając wszystkim tym, którzy tej pomocy potrzebują. Projekt Opieki Paliatywnej oferuje społeczności polskiej mieszkającej w Wiktorii

- Indywidualną pomoc dla osób nieuleczalnie chorych, aby pomagać im godnie żyć jak najdłużej we własnym domu; usługi będą dostosowane do indywidualnych potrzeb klienta;
 - Holistyczny system wsparcia dla opiekunów i rodziny, które zmagają się z chorobą oraz własnymi problemami;
 - Sesje informacyjne dla zorganizowanych grup polonijnych prowadzone przez dwujęzycznych wykładowców na temat opieki paliatywnej, opieki dla osób chorych na demencje oraz informacje dla opiekunów.
- Po dodatkowe informacje prosimy dzwonić do Polskie Biuro Usług Społecznych Telefon: (03) 9569 4020

Biuro podróży - Oferuje niskie ceny

Wyjazd do wszystkich krajów świata

MEKINA & ASSOCIATES TRAVEL

ABN: 62 096 771 252

Email : mekina@mekinatravel.com

Mob: 0448 38 28 26

Mirek Mekina - Travel Manager (TM)

Australian Travel Agent since 1983

Australian Travel Agents Qualification Registration No.102082

(TIDS) IATA Code No. 96 -8 46013

www.polishtravelcentre.com

www.mekinatravel.com

YOUR BOOKKEEPER

Irena Siudak

mob: 0418 640 048

email: excelbooks5@gmail.com



BAS agent
25998312

Your Bookkeeper

Reliable Service at Competitive Price

- BAS/GST
- Processing: invoices and payments
- Debtors, Creditors, Bank Statements
- MYOB, XERO, etc
- ... and any other Bookkeeping/Accounting needs
- Can come to you, or work from home

**Excel
Books**